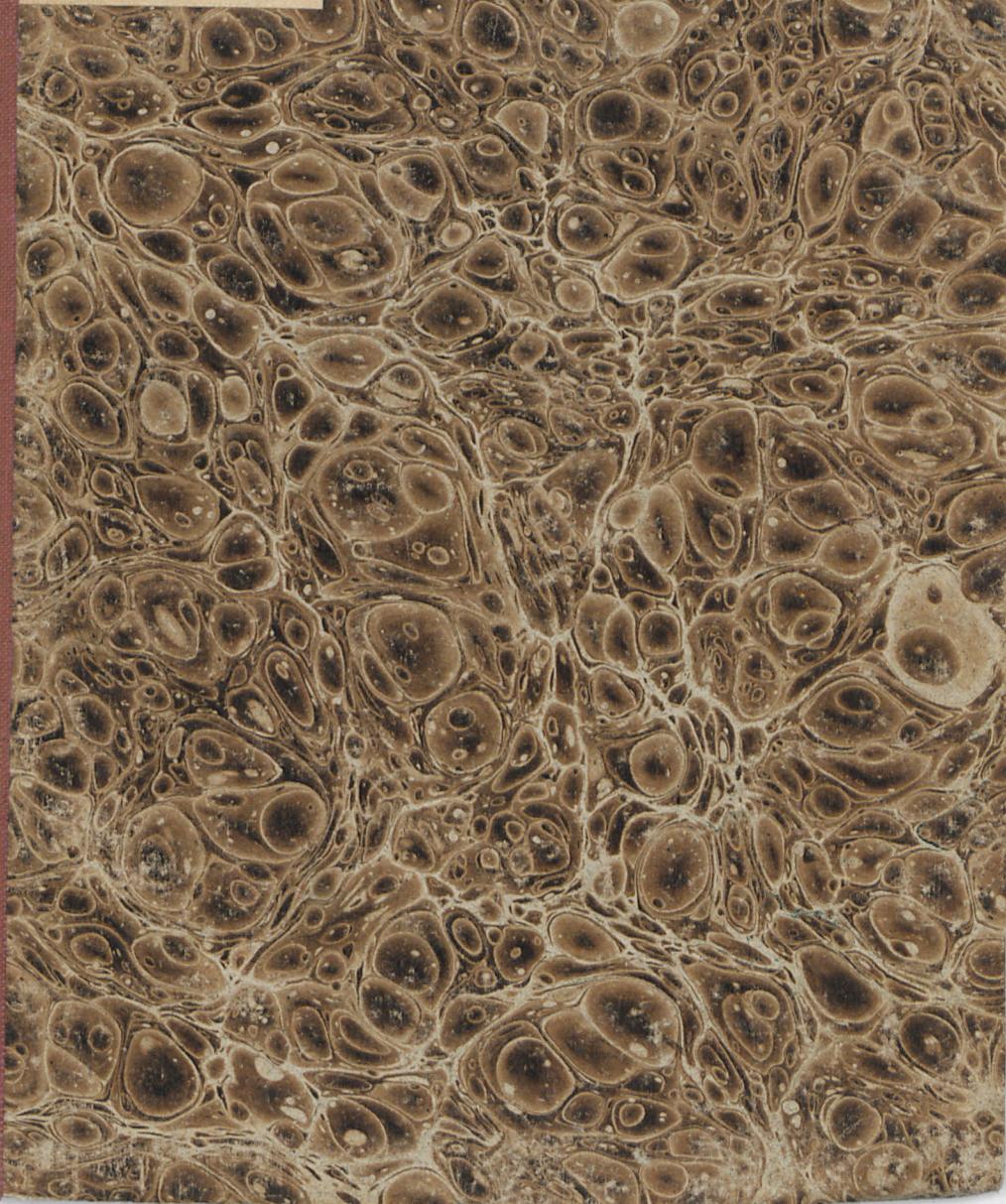


BIBLIOTEKA

Zakł. Nar. im. Ossolińskich

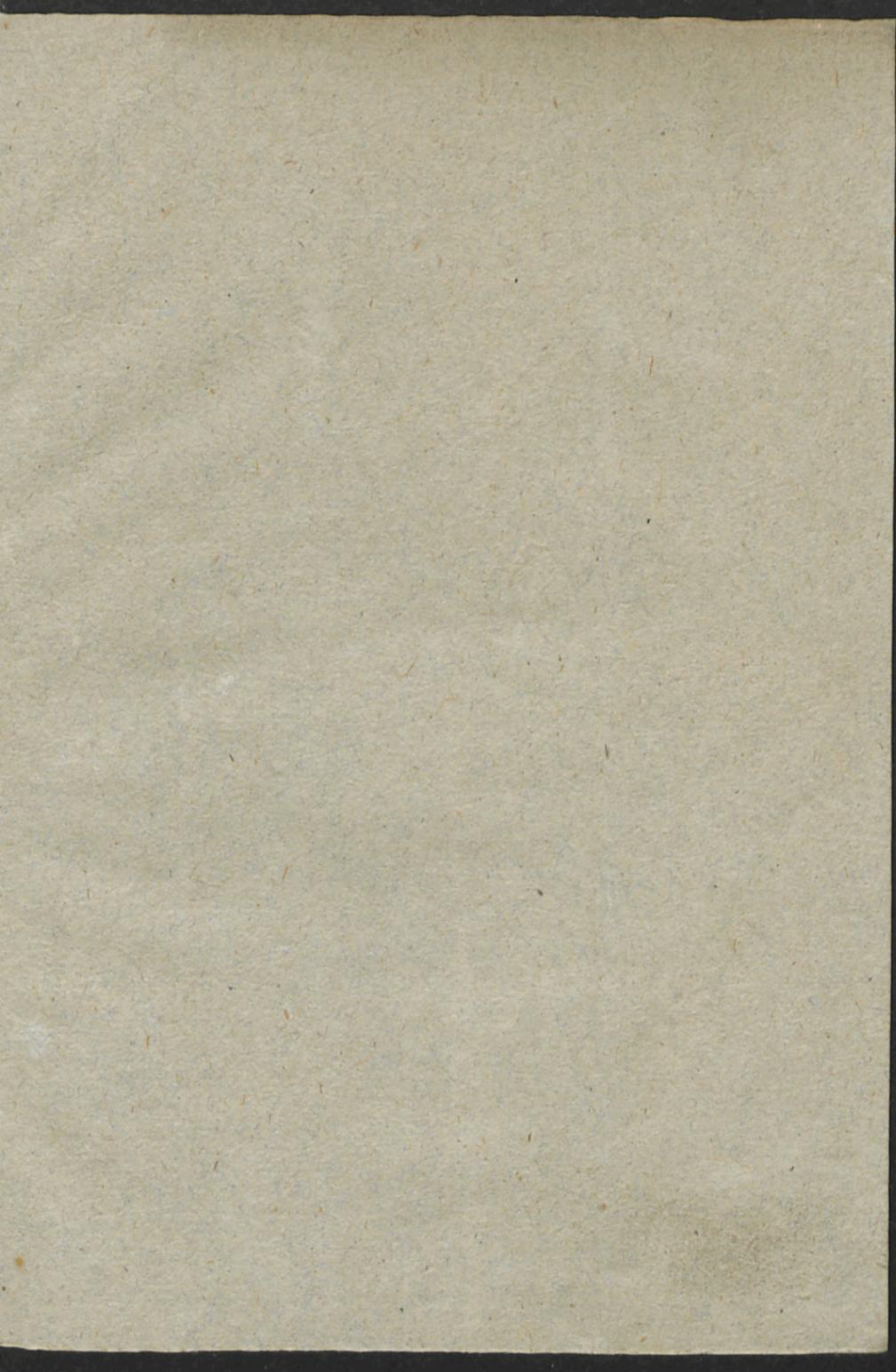
XVII

95



A Medicationem

P. Vnde. Anna  
Officium & curia.



OK 1650 Euc 29, st 193

1672 34

474

# LAMENT<sup>3</sup>

## Vtrapioney Mátki

## Korony Polskiew,

Iuż iuż konájacey.



Nâ Syny wyrodne, złośliwe,  
niedbaiące nâ Rodzićiel-  
kę swoię.

Bono Ciui charior est Patria, quam ipse sibi; manule  
publico, quam priuato bono consultum.

Cæsar Alexius Perusinūs, in Centuria Elogiorum  
Ciuium Perusinorum.

8.326



# REGINA POLONIAE.



TV NOS AB HOSTE PROTEGE,  
ET HORA MORTIS SVSCYPE.



XVII - 95 - III

# L A M E N T

## Polski konájacey.

*Vocem meam audi secundum misericordiam tuam  
Domine : Et secundum iudicium tuum  
viiufica me. Psal: 118.*

**D** Jeszczesna Matka zchodzi z tego świata/ nie rozrzadziszy Dziatek moich : umieram w bolesciach y frasunkach/ nie dawisz blogoslawienstwa zlosliwym synom moim : koncze naznaczony znieba kres wieku moiego/ nie majaec ktoby mi z potomkow moich relg lastawa zwart ocy w slup idace przy skonaniu: ktoby po wyciu ducha moiego/ zaniosil mie do grobu iako matke/ zalobliwie zaplatawisz/ y ludzka pobozenstwa wzruszony / rzucil brylce ziemie do grobu moiego : abo ktoby wspomniawszy na wdzesznoce/ zem tak wielu nigdy zacnych synow splodzila/ Mogile nademnq iako nad Wandz Krolewnq ; abo Rekawke iako nad Krakusem Krolem; na wieczna postomnym czasom pamiatke/ vsypal ; y napisal Piramide iaka zacna/ abo Kolumnie marmurowe wystawiwisz.

*Tu Polska lezy, zlostia wyrodkow zgubiona,  
Przy niey, y zlota Wolnosć oraz pogrzebiona.*

## Lament

W tymże dole y święta Kátholicka wiára  
Zákopána, y Cnotá Przodkow nászych stára.  
Obłuda, y niestworność, swawola zbyteczna,  
Pychá, niepostušenstwo, y chćivość wßeteczna.  
W sytkich stanow ludzi; y Herezye sprosne,  
A przytym oppressie żołnierskie nieznośne,  
V trapiona Oyczyzne gwałtem umorzyły,  
Iáſczurze pry potomstwo, márkę swą zabitý.  
Ty co przemijasz tedy Czytelniku mity,  
Jeśli cnote mituiess, proſę tey mogity  
Nie müay bez wiernych łez, westchnienia gorzkiego,  
A užal się serdecznie upadku moiego.

Vboga ábowiem Mátka Filios enutriui, & exaltaui, ipsi  
autem spreuerunt me. Isiae i. Wychowálam syny Ko-  
ronne w dostałkach y obfitości wszelkiego dobrá/ á oni  
lekce sobie poważyli żywiość moie. Porownálam ie go-  
dnością Szlacheckę ze wszystkimi tytulatami pograni-  
cznemi / á oni wzgárdziszy Rycerstwą dostoynością /  
Xiążce y Márgrábstwie nazwiská / kipowac sobie w po-  
stronnych Pánów poczeli. Obdarzyłam ie wolnością  
rák / iákiej okolicznych narodow naywyższych tytulow  
Pánowie nie maja / á oni iż nizacz sobie maja / Niemie-  
ckich rządow iárzmo na ſyie swoie zaciagneli. Oświe-  
ciłam ich wiara święta powszeczną Kátholicką / á oni  
poſzli sobie ſukáć nowych Sektarzow opinij / náuk  
Apo-

# Polski Konaiacej.

Apostolsek wzgárdziszy : y tak wedle Izaiasz  
świetego cap:i. Dereliquerunt Dominum , blasphemá-  
nerunt Sanctum Israël, ab alienati sunt retrorsum. Wy-  
stawiłam im Szkołe w Mieście Stolecznym / aby  
sie w niey wszelkich nauk wyzwolonych / wszelkich  
cnot doskonałości / y wszelkiey pobożności Chrze-  
ściánskiey ćwiczyli; a oni Krakowska Akademia wzgár-  
dżiszy / do Wittemberku / do Lipská / do Leidy / y  
do Genewy sie vdali / gdzie wszelkiey niezbożności / swe-  
woli / chytrości / y obłudy nauczyli sie. Założylam im  
ćwiczenie Rycerstie na Ukráinie / Wojsko Kwarciáne  
postańowiszy / a oni zaniedbałszy mestwa sławnych  
przodków swoich / nie pod namiotami w polu / ale po  
miasteczkach / w izbach y chłodnikach lata swoje trawili:  
nie na pograniczu od nieprzyjacielá / ale in meditullio Re-  
gni leże sobie náznaczali. Grubość obyczajow od po-  
gan / stroje plugawe / y okrucieństwo bestyálstie wziga-  
wszy / wzgárdzili szczośćią Stáropolstę / y cnotą Oy-  
cow swoich / a ieli sie zbytkow / wszeteczeństwā / y oppres-  
syej ludzi vbogich. Dla tego / Abstulit omnes magnifi-  
cos meos Dominus de medio mei : vocauit aduersum me  
tempus, vt contereret electos meos (Thren: ii.) Pobrał  
Pan onych Hetmánow walecznych : onych Rycerzow  
odwaznych : onych Senatorow madrych : onych Bi-  
skupow świętebliwych. X dla teº tež teraz / džiatki moie  
mile / widzicie iako (Iса. 2.) Terra vestra deserta, ciuitates  
vestrae succensae, regionem vestram coram vobis alieni de-  
vorant. Niechcieliście zachowywać obyczajow Przod-

## Lament

Row wászych / y niechcieliscie sie wczycé džielnosci rycer-  
stiey z przykladow ludzi doświadczonych w Oycz-  
znie / ale náwylky złych nalogow y lekkości cudzoziem-  
stiey / poczeliscie sie po cudzoziemsku w domu stroic / po  
cudzoziemsku w obozach spráworowac / tryb woiorwa-  
nia cudzoziemski chwalic. Niż nikt niechce sie zwac to-  
warzyszem abo pacholikiem / ieno korporalem abo Offi-  
cierem: nikt Rotmistrzem abo Pulkownikiem / ieno Ká-  
pitinem abo Obersterem; a kiedy kto w chleb troche za-  
możysthy / tedy Generalem y Kawalerem przednim / že-  
by zaraz nad nim znak iako nad Hetmanem Koronnym  
nośono / aby kiedy gdzie wiezdza do miasta / abo do dwor-  
zu / przed nim polniemiecku na chory trąbiono / iako przed  
Scipionem / gdy Kartagine zburzywszy / do Rzymu z  
tryumphem wiezdzat. Porzuciłiscie kopie / ktoremis-  
smy wszystkim narodom straszni byli / a obrocilisicie  
sie w Raytary y Karabinery / bez zbroj / bez syfakow /  
bez tarcz / bez rohatin / bez koncerzow / y palashow / samemi  
tylko koletami skorzánemi / a przepasaniem litayczanym  
chcacy nieprzyiacielu vstrahyc. Niechcecie husarskich  
choragwi prowadzic / aby zwámi vbozhe towarzystwo  
do stoli nie siadali / y žebyście ich za odwazne iakie  
przystugi na woynie / nie kontentowali / ale wolicie kne-  
chty kudlate / abo Drágany na krádzionych kobylach /  
z kobylami wodzic / abyście z nich pozytek sobie czynili /  
częscią ich żold do skatuly swoicy chowajec / częscią  
przez ich rece przyniesiona karpanina y rozboiem żyjec.  
Dla tego mowi Prorok Pánski (Isiae 13.) żeście sis  
chwycić

chwyćili zdzierstwá / ktorzyście mieli lud vbogi od op-  
pressyey żolnierstwéy vwalniac / chwyćiliscie sis nie-  
sprawiedliwości / vpominłow / y rzeczy na chwale Ho-  
żę oskarowanych. Ecce dies Domini venit crudelis, &  
indignationis plenus, & iræ ; furorisq; ad ponendam ter-  
ram in solitudinem, & peccatores eius conterendos de ea.  
Coście sie czynili Bohatyrami / to vstyfawhy tylko o  
nieprzyjacielu / zostaiecie tchorzami / a vyżrzawhy go  
przed sobą / rece opuściwhy / zaraż z placu vciętac bedzie-  
cie : abowiem Omnes manus dissoluentur, & omne cor  
hominis contabescet & conteretur. Nie bedziecie mo-  
gli reku podnieść na nieprzyaciela / y broni nie bedzie-  
cie mogli dobyć na niego / jescie vbogich chłopów nie-  
mi bili niewinnie / y sieli w domach ich otná / stoly / pie-  
ce / skoble y kłotki do komor. Vnusquisque ad proximum  
suum stupebit, facies combustæ vultus eorum. Bedzie-  
cie sie zbiegać do gromady z apomniawhy sie od strachu /  
pytając sasiad sasiadą / przyjaciel przyjacielą dla Bogā  
co sie dżieje / czemu sie nie možem oprzeć nieprzyacielowi /  
czemusmy tak pobledli od strachu / lubo iſzczę daleko  
iest od nas: Czemu nie myslemy o sobie / czemu sie nie-  
zagromadzimy do kupy / abyśmy radzili o Oyczynie : ale  
ieden tam / drugi sam vciękamy / a drudzy poddają sie  
nieprzyacielowi / y od niego żold biorą / aby bracią ná-  
jezdżali / aby pustoszyli ieden drugiego. (Isiae 19.) Et  
pugnabit vir contra fratrem suum, & vir contra amici-  
suum, ciuitas aduersus ciuitatem, Regnum aduersus Re-  
gnum. Powstań kwarciany przeciwko powiatowym /  
a Po-

## Lament

¶ Powiatowi przeciwko Pułkownikom swoim / chłopi  
przeciwko Panom / poddani przeciwko Dziedzicom y  
Dobrodziejom swoim. Czemuż? Dla tego żeście wo-  
iewali przeciwko Bogu y Kościolowi / żeście plondro-  
wali dobrą Duchowne / y znieważali Káplany Pánstie.  
Pisaliście na nich Práwá y Konstitucye / wkladaliście  
Pobory / Czopowe / Pogłówne / Kontrybucye / y wiosti  
ich zniżczyliście Stacyami / ktore miały bydż wolne od  
wszeličh ángáry / wászemż Státutami od przyjęcia  
wiary świętey Chrzesćianstiey excipowane.

Niedziwycie sie tedy / że wam Pan Naywojszy mo-  
wi: Tradam Ægyptum in manu Dominorum crudeliū,  
& Rex fortis dominabitur eorum. Obciążaliscie pod-  
dane wásze gorzey niżli Ægyptus niewolą / ponoścież  
iż teraz sami / māiac Pánami cudzoziemcow nad sobą :  
y co sie káždy z was czynił królem nad poddánemi swo-  
imi / to teraz znacie Króla nad sobą / który bedzie v-  
miał ochetznac swęwolą wásze / absolutē rostázuje / á-  
byście mu z māietności wászych trybuta płaciili / stacy /  
wozili / robocizny y podwody odprawowali : y coście  
w purpurach sie nosili / abyście knechtom iego rzewili  
robili ; coście sie stroili w tábiny ze złotem / abyście smola-  
palili / y pod wagą oddawali z wiosek wászych : á mal-  
żontki wásze co sie w fleynoty vstrojowły y blawaty ro-  
zne / niczym ieno o delicyach á zbytkach wselakich my-  
nil y / to teraz piechocie ponczoszki robić muszą / y oddać  
wac ie pod liczbą / iako čyiey wiosce na kártce náznaczą.  
( Isaiæ 24.) Ecce Dominus dissipabit terram, ( Polonam )  
& nuda-

# Polski Konstancy.

dabit eam, & affliget faciem eius, & disperget habitatores eius. Jedni poydą w niewolę do Mostwy, do Szweczyey, do Tatar, & drudzy na wygnaniu w nedzy y w zniewadze od sromoty pomra; takie Ejeza, iako y swietcy: takie Szlachta, iako y Mieszczanie iako też y chłopkowie. Et erit sicut populus, sic Sacerdotes, & sicut seru, sic Dominus eius; sicut ancilla, sic domina eius; sicut emens, sic ille qui vendit: sicut fænerator, sic is qui mutuum accipit: sicut qui repetit, sic qui debet. Niżt sie przed karaniem Panińskim nie umknie, niżt sie bez szkody y utrapienia nie nadzieje, takie Senator, iako y Biskup; takie żakoniik, iako y Kupiec; takie źyd, iako y Heretyk: takie Arendarz, iako y Pan dziedziczny; takie żebrań, iako y rolnik; takie rzemieśnik, iako y przekupień. Dissipatione dissipabitur terra (Sarmatia nostra) & direptione prædabitur. Rozproszy się iako mrowki Lachowie moi po Szlafku, po Wegrzech, po Wołoszech, po Siedmigrodzkiej ziemi, & zmienia ich poydzie na Harpanine rożnym narodom. Quia malum ego adduco ab Aquilone & contritionem magnam. Boia, powiada Pan przez Jeremiasza, przywiode na nich wszystko złe z Pułnocką y plague nieznośną, że niechca opuścić złych nalogów swoich, niechca sprawiedliwości zachować y prawdy. A plague przepuścię taka, że peribit cor Regis, & cor Principum, & obstupescent Sacerdotes, & Prophetæ consternabuntur (Ier. 4.) Tak skoro obacz nieprzyjacielu następującego, zaraz sie polecią wszyscy straci serce y Król y Senatorowie iego, straczą śmiałość y żołnierze, y pospolstwo, zgłupiąc od

## Láment

strachu Kaplani / v milku Ráznodzieje / nikt do mestwa  
nie pobudzi Obywatelow / nikt do obrony Oyczyny  
nie zwabi Synow Koronnych / nikt do pokuty za grze-  
chy nie napomni / opuszczaj rece w szycy / y tak ieno bedz  
oczekiwac plagi od Bogá naznaczoney / nic o sobie nie  
radzac. Co sie tez wlaśnie stalo. Ascendit leo de cu-  
bili suo, vt ponat terram tuam in solitudinem: ciuitates  
tuæ vastabuntur remanentes absque habitatore. Y tak  
nam Rus odiero / Litwe opanowano / Mazowie / Pu-  
sy / y Polske wszylke pod iarzmo niewoley rozieto / a my  
sie przecie poprawic niechcemy / y nieprzyjacielowi od-  
iag sie nie myslamy / lubo nas rabui / pustosza / y zabi-  
jai iako bydlo nieme. Dzwonię sie tey nieczulosci na-  
szej Jeremiasz / y mowi. Domine, percussisti eos, & non  
doluerunt: attriueristi eos, & renuerunt accipere discipli-  
nam: indurauerunt facies suos supra petram, & noluerunt  
reueri. Co to iest Panie / ze ich karzez / a omitego me-  
cznia ; skruszyles pyche ich na proch pobrawisz im destu-  
tti wszylkie / a oni sie przecie vpokorzyć Maiestatowi  
twoiemu niechca / iuzes ich w chlopy / smolarze / dzielcia-  
rze / kowce / kowale / y mieczne many obrocil / a oni prze-  
cie rozumieja sie bydz Panami / wolna Szlachta / iako  
przedtym / nie widza sie bydz niewolnikami / niechca sie  
wyznac bydz przed tobą grzesznikami. Co to za przy-  
czyna Panie / co za zapamietanie takie? Odpowiada  
Izaiasz / przyczyny nie masz inshy ieno ta iedna. Quia  
transgressi sunt leges, mutauerunt ius, dissipauerunt fœ-  
dus sempiternum. Ii przestapili we wszylkim prawie

Dzie-

## Polski Konaticey.

Dziesięcioro Boże przykazanie / y zaraż też zaty spra-  
wiedliwość swietę zfałsowali / y przeciwko Wierze  
starożytnej Rātholickiej Konfederacyę sobie z rożnych  
Sekty uczynili / aby každemu wolno było imię Pāńskie  
bluźnic / iako sie komu podoba / y poddanych ieszcze swo-  
ich do tego przymużać.

Væ genti peccatrici, populo graui iniquitate, semini  
nequam, filijs sceleratis, Isaiae 2. Biada wam przeto  
Synowie moi bedzie / ieszcze daleko wiele / niżeliscie  
teraz doznali / zeście sie targneli na Stworce swoiego.  
Ważyliście sie rozumkami swoimi māndatā iego świe-  
te poprawiac / Taimnice opacznie wykładac / Pismo  
świete fałsowac / bluźnic Troyce Przenaswietla /  
lęk Matki Chrystusa Pāna niepotakana / y nadewszys-  
tko Przebłogostawiona / naśmiewac sie z slug iego wy-  
branych w niebie z nim królujących. Atoż wam za to  
żybzę sie pogroźki dawno przez Proroki powiedziane/  
Isaiae 3. Ecce enim Dominator Dominus exercituum au-  
ferret à Ierusalem, & à luda validum & fortē; omne ro-  
bur panis, & omne robur aquæ: fortē & virum bellato-  
rem, iudicem & Prophetam, & ariolum & senem, Princi-  
pem super quinquaginta, & honorabilem vultu, & consili-  
arium, & sapientem de architectis, & prudentem eloquij  
Mystici. Szczyćiście sie nad okoliczne narody dzie-  
łem rycerstwim / y zwaliscie sie Rycerzami / kiedyście sie  
we trzech we czterech tysiącach / trzydziestom tysiącom  
pogranicznych narodów opponowali. Persequebatur  
vnus mille, & centum decem millia, bo był Pān Bog przy

## Láment

was: teraz iakoście sie przeciwko Bogu zastepow spizy-  
siegli / y swemu mestwu otrzymane wiktoryie / nie iego  
protekeyey przypisowac poczeli / mowiąc Deuterom. 32.  
Manus nostra excelsa, & non Dominus fecit haec om nia,  
tak wam Izaiasz Prorok kazal powiedzieć: Oto Pan  
nad Pany / Król nad Krolmi / Bog zastepow / odehy-  
mie wam tak w Połsce iako y w Litwie ludzi rycerstich/  
Hetmánow odwaznych: vymie wam chleba / y intratki  
wasze pobierze / je nie bedziecie mieli co spuszczac do por-  
tow morskich / skad nawethe posilki pieniezne do tąd  
miewaliscie. Nie nadzie sie miedzy wami Mięz do  
woyny / ani śmialego serca Wodz do potyczki. Nie be-  
dziecie mieli w Senacie / coby sprawiedliwosc milo-  
wal / y zachował Prawa Oyczyste: y miedzy Ducho-  
wymi nie obierze sie / ktoby starych onych Przełożo-  
nych świdobliwosci y powagi Kapłanistiek przestrze-  
gal. Nie znajdzicie miedzy soba na zjazdach waszych  
ludzi szedziwych / madrych / statecznych: ani obaczycie  
w Miastach waszych Głównych / daktornikow pokore/  
szczycosc / y prawde miluiczych. Nie dostaniecie z po-  
śrzdka siebie Rotmistrza sprawnego / abo Porucznika  
w dziele Rycerskim bieglego. Nie wyzryzycie chłopac  
dorodnego / coby mu to przysial rozum / y dowcip oko-  
lo rzechy wojskowych. Niewer y Kaznodzieje mądrego /  
y Theologa pobożnego nie vstydzicie / ale iako Paweł  
świetly powiedział / tylko szczebiotkow niewstydzli-  
wych / frantow wykretnych / Oratorow Politycznych/  
zalotnikow wskazanych / y pod plaszczkiem nabożeń-  
stwa /

Polski konciacy.

Stwá/lápaczow mietenosci wászych. Habentes speciem  
quidé pietatis ( 2. Tim: 3. ) virtutem autē eius abnegantes.

Bo też y ludzie sami / niechca prawdy słuchac /  
niechca sprawiedliwości milowac. Erit enim tem-  
pus, tenże Apostol swiety mowi / cum sanam doctri-  
nam non sustinebunt, sed ad sua desideria coacerubunt  
sibi magistros prurientes auribus ; & à veritate qui-  
dem auditum auertent, ad fabulas autem conuerten-  
tur.

A gdy sie Kapłani y Źakonnicy popsuia /  
Proficientes in peius ; errantes, & in errorem mittentes.  
Wie dżiw / że y lud wszystek do takiey złości y sweywoli  
Przyzedl / że musiał koniecznie Pan Bog na nas gniew  
swoy wylać / y te plage na Korone przepuście / że y Ko-  
ścioly pogwałcono / y Duchowne opprimowano / y  
Senat prawie w posmiech obrocono / y Szlachte nie-  
wolnikami poczyniono / y wszystko pospolstwo tak z sub-  
stancjey každego złupiono / że prawie do żywego každe-  
mu doieta. A przecie ieszczę poprawić sie ludzie niechca /  
y zmijyc wyniosley dumy swoier nie mogą / ale iako sie  
raz na wszystko zle rozpasali / tak y teraz iuż zbassowá-  
nemi bedząc y podeptanemi prawie od nieprzyjaciela ni-  
ezemnego / gorą przecie kaž / y wygnanemi bedząc /  
wysoce o sobie rozumieią. Podobno to iuż Sędny dżien  
przybliża sie / oktorym Paweł s. piżac do Timoteusza /  
powiada : Erunt homines seipso amantes, cupidi, elati,  
superbi, blasphemi, parentibus non obedientes, ingrati,  
scelesti, sine affectione, sine pace, criminatores, inconti-  
nentes, immites, sine benignitate, PRODITORES,

## Láment

proterui, tumidi, & voluptatum amatores magis quam  
Dei. Będa, powiada, ku końcowi świata ludzie, kochający  
się sami w sobie, chciwi, wynieśli, pyśni, blużnicy, Rodzi-  
com niepostuśni, niewdzięczni, złośliwi, bez politowania, bez  
pokoju, potwarczy, wszeteczni, okrutni, bez dobroczynności y  
ludzkości Z D R A Y C Y, uporczywi, nadęci, y bárzey ro-  
skosy te doczesne, nizeli Páná Bogá Sworczę swoiego mitu-  
jacy.

Gdy tedy po Synach swoich Matka nieszczęsna  
poglądam / wszystkie prawie te nieprawości złośliwych  
ludzi w nich wkorzenione widze. Wo który prośbe na-  
rod na świecie tak o sobie wiele rozumie / iako moi Lá-  
chowie : kto sie w sobie bárzey kocha / iako Stan Ry-  
cerzki Koronny : kto z swoią wolnością y Szlache-  
ctwem wyjeżdża / iako Obywatele Sarmatcy : kto  
dziela swoie bárzey przepowiadą y sławe / iako żrzeni-  
ca Słowiańskich narodów Polacy : którzy dobrą przed  
tym sławe mieliąc / nazywali sie Bogusławami / Wła-  
dyśląwami / Strzeżysławami / Stanisławami / Wa-  
clawami / itc. A teraz iako sie krzcić imiony cudzoziem-  
skimi poczeli / Maximilianami / Fryderykami / Fer-  
dynandami / Karolami / tak y wzrostem Karłami sie  
rodzić poczeli / y w sławę dobrą zdrobniały / iuż nie  
swemi zaślugami / ale Oycowstiami sie dzielami hę-  
cąc / samych siebie za ludzi godnych y wielkich rozu-  
mienia ; a drugimi lubo bogatszymi w cnoty dla ich chu-  
doby pogardzaiąc / y ich qualitates ilumiąc / podlemi ie  
subiectami nazywająć / iż nie sa tak kolo dobrego mie-  
nia

Polski konájacecy,

nia ciekawi iako oni. Nie pomnię co Paweł s. powiedział: Nihil intulimus in hunc mundum: haud dubium, quod nec auferre quid possimus. (I. Timoth: 6.) Wągosiemy sie porodzili/ nicesiny dostaćkow z sobą na ten świat nie przyniesli: y znówu nago do ziemię poydziemy z Józefem s. nic z tych bogactw / y dostaćkow naszych z sobą nie biorgc. Wła kto re tak teraz chciwie ludzie mra / że y na Boga samego nie respektuia, handlow / zarobkow / y zyskow niecnotliwych / cnote przedarwy / nabywają; tak świętecy / iako y Duchowni / tak Przełożeni na dignitarstwā / iako y żakonicy / którzy iuż przysiegli na obóstwo według Reguły swoiej; a przecie turpis lucru cupidi. Szynkuia / handluia / na lichwy daia / przekupnia rożnemi rzeczami; Wioski / Kamienice / folwarki / Ogrody lapaia / y zas ie przedają takim sposobem / aby się znówu do nich za rok / za trzy wracali. A kiedy to tak chciwie sprawnia sieci / co vota paupertatis emiserunt, coż ludzie prości / co sie z nich budować mieli / nie beda ląpali światę tego / mowiąc: że tak żakonicy / tak Kapłani Przełożeni czynią. Co gdyby był grzech / y sami by tego nie czynili / y namby tego zakazywali. Czyli też podobno świętkim zakazuia / żeby sami tym lepszy zysk na swych zarobkach mieli: Podżmyś do wyniosłości animusu / iako kądry stan nad swoie kondycya żyje; Chłopek przeciwie sie Mieszczankowi / y rowna mu sie suknia y sprzetem domowyim / także żona y córki iego chustami białemi / czapeczkami / pásami / y metlikami iedroabnymi / zwlaſczā przy Miesciech wie-

# Láment

wielkých. Mieszczańie zásie Blawatami / báńkietami / winami / równiąz sie Szlachcie; Szlachta pacholiami / skápami / sutrami drogiem Senatorom. Senatorowie srebrem / Páłacami / kleynotami / gwárdyami Królowi sámemu. Król ze wszystkich intrat obnázony / żeby godności swoiej mogł wystarczyć / iako zwierzchność iego niesie / Urzedy y Tytuly nie tym musi rozdawać / ktorzyby honorowi konserowanemu według powiimosci dosyć uczynić mogli / ale tym / ktorzy go dla wyniosłości swoiej vporczywie dokupują się / y dáruią przez Bialeglowy vpominki rozmáite. A kiedy iuż kto godności iakiey dopnie sie / co iey pożądał / wonet w pyche tak sie wyniesie / że nie bedzie umiał chodzić / nie bedzie umiał z ludźmimowić / ani da przystępic do siebie mniejszemu / ieno z vklonami / z pochlebštewem / y z vpominkiem iakim / iesli spráwema iakę v niego. Źe tu nie wspomnie / co o takich pyšnych ludziach Pogánski Historyk powiedział (*Sallustius*) Ambitio multos mortales fallas fieri subegit ; aliud clausum in pectore, aliud promptum in lingua habent : amicitias, iniamicitiasque, non ex re, sed ex commodo aestimare, magisque vultum, quam ingenium bonum habere. Nie iednego / prawi / pycha uczyniła człowiekiem obłudnym / ktorzy / poti na godność y Przełożenstwo nie postąpił był / miany był za człowieka dobrego / y szczerego : lecz iak ieno wstąpił na urząd w Rzeczypospolitey / alic zaraż został inatšym ; inša rzecz myſli / inša mowić / potażuie sie przyacielem y nieprzyacielem / nie žeby to tak w rze-  
czy by-

## Polski Konaiace.

Gy bylo / ieno że mu tāk potrzebā / aby swoie vgonil / y  
żeby sie z twarzy pokazał byc hęzcym nie z sumnienia  
prawego. A zatym gdy sie nauczy ludzmi ludzieć / po-  
znaie zaczasem y z p. Bogiem ob ludnie sie obchodzić /  
zapomniar o sy že on iest Scrutator cordis & renum. Prze-  
toż aby go ludzie nie mieli za bezbożnego człowieka / y  
przeciwko słusznosci czyniącego / odmienia sobie żałon  
Páński / opak mandata iego Boskie tłumaczy / wolność  
sobie sumnienia czyni / y opuściwo sy prawdziwa E-  
wangelia / z psychy haniebney tłumaczem sie Pismá s.  
czyni / blużni Sakramentá / zmieważa Święte Pán-  
stwie / y samemu sie Pánu Bogu równym czyni.

Takowią ludzie z młodu ieszcze Rodzicom niepo-  
słuszní bywają / nie hámują Starzych / nie słuchają  
Przełożonych / niewdzięczni sie Dobrodziejom swo-  
im stawią / na wszelaką swą wola sie wyuzdają / nie  
mają milosći przeciwko Potrzymy wholem / nie mają respe-  
ktu na ludzi spokoynych; každego zmieważa / každego  
spotwarz / zesromoczą / obelżą niewinnosć iego / su-  
rowie sie z nabyliższym przyjacielem obeydą / ninadlik  
litosci nie pokażą. Idziacyami sie Oyczymy swoiey / y  
krwie swoiey dla nadetosci dla vporu złośliwe sstaia.  
A dla roskošy światowej y samego p. Boga przedá-  
dz / nie tylko wiary iego świętey Katolickiey od-  
stępia.

Co tedy przedtym Polska bylām miedzy narodā-  
mi Ciuitas fidelis, plena iudicij. To teraz sstałam sie spe-  
lunca latronum, barathrum iniquitatis. Czemu Izaias-

C

hu świe-

## Lament

hu swiety: Temu prawi / že za Oycow starych Iustitia  
habitauit in ea: nunc autem homicidae; swieci oni Pola-  
cy mieszkali w tobie / ludzie sprawiedliwi / pobojni; &  
teraz tylko sykofanci zabijacy zdziercy / lupiezy (Isaia 1)  
Principes tui infideles, socij furum. Omnes diligunt mu-  
nera, sequuntur retributiones. Pupillo non iudicant, &  
causa viduæ non ingreditur ad illos. A co naygorza /  
że sie y poprawic nie myslę (Ierem: 9.) In ore suo pacem  
cum amico suo loquitur, & occulte ponit ei insidias. Gdy  
ieden z drugim rozmawia / o nedzy y biedzie swoiey /  
zaraż gdy sie na swoie miedzescie vskarza / towaryszā  
swego / z ktorym rozmawia / oszućac mysli / y podeyśc  
iakim sposobem. Indurauerunt ceruicem suam, & prius  
operati sunt quam Patres eorum (Ierem: 7.) Już tak za-  
kamieli we złości / że z niey powstac żadna miara nie-  
chca. A minore quippe vsque ad maiorem omnes auari-  
tiae student; & à Propheta vsque ad Sacerdotem cuncti  
faciunt dolum (Ierem: 6.) Dla tego Pan Bog zagniewa-  
ny postał miecz swoy na nas / y obiecal nas gorzkością  
nasyći / rozproszywszy pocudzych narodach (Ierem: 9.)  
Ecce ego cibabo populum istum absinthio, & potum dabo  
eis aquam fellis, & dispergam eos in gentibus, quas non  
nouerunt ipsi & patres eorum, & mittam post eos gladii,  
donec consumantur. Nakarmięa / powiadą / ten na-  
rod złośliwy y swawolny piolunem / a za napoy dam  
im wode żolcia zaprawia. Rozprosze ich nie tylko po  
Słasku / Morawie / Niemzech y Wloszech / ale też  
wieźniowie ich napełnia wszyskie turmy Mostkiewskie /  
wszystkie

## Polski Konciacej.

wszystkie tárasy Szwedzkie / wszystkie bázary Pogán-  
skie / y o ktorych krainach Oycowie ich nie słychali / tam  
ich potomstwo na galery zaprzedane zapłynie / y wstydy  
iezyk / iakiego nigdy Polacy nie słychali.

Dlugo nam Pan Bog folgował / a niechcieliśmy  
sie obaczyć (Isiae 5.) Expectauit vt faceret iudicium, &  
ecce iniquitas : & iustitiam, & ecce clamor. Oczekiva-  
łem / mowi Pan przez Izaiasz / aby też Polska obaczy-  
ła sie / y czyniącą sąd y sprawiedliwość na swoich Sey-  
mach / Trybunalach / Grodach y Ziemiach / alic  
miasto poprawy co dzień to wiekha niesprawiedli-  
wość / wiekze vkrzywdzenie vbogich / ktorych płacz  
przebijal do mnie niebiosa. Causam viduae non iudi-  
cauerunt, causam pupilli non direxerunt, & iudicium pau-  
perum non iudicauerunt (Ierem: 5.) Y eokolwiek ieno  
zamyślili / to wsztyko czynili przeciwko prawu moje-  
mu / przeciwko słuszności przyrodzonej / dla tego tyl-  
ko / żesiny Szlachta sobie wolna. Quia lingua eorum, &  
ad inuentiones eorum contra Dominum, mowi Jere-  
miasz swiety / vt prouocarent oculos maiestatis eius.  
Atoż teraz przyszła na nas plaga / żesiny Maiestat Nay-  
wyšsy pobudzali do gniewu: Ecce populus venit de  
terra Aquilonis. Przepuścili na nas Pan Bog Szwed-  
a / y Mostwićinę z pulnocy / Et gens magna consur-  
get à finibus terræ ; niezliczone husce Kozackie wysypa-  
ły sie z Ukrainy na nas. Tatarzyn y Turczyn Sagittam  
& scutum arripiet, crudelis est, & non miserebitur. Vox  
eius quasi mare sonabit ; & super equos ascendent, præ-

## Láment

parati quasi vir ad pugnam & prælium aduersum te filia  
Sion.

Coż wjdy Pánie synowie moi tak zlego uczynili/  
żeś ich dał ná pośmiewisko narodom wszystkim / żeś ich  
dał pod iárzmo tak odleglemu nieprzyjacielowi / o kto-  
rym ledwie kiedy słychać było ná świecie? Posuisti nos  
in contradictionem vicinis nostris, & inimici nostri sub-  
fannauerunt nos (Psal: 78.) Pobudziles ná nas wszys-  
tkie sąsiady náze do wojny / wszystkie okoliczne naro-  
dy násniewają sie teraz z synów Przezacney niegdy  
Korony Polskiej / ktorzy straszni bywali wszystkim po-  
granicznym sąsiadom / náwet y odleglym Poganskim  
Monarchiom. A teraz Facti sumus opprobrium vicinis  
nostris, subsannatio & illusio his, qui in circulo nostro  
sunt. Widzisz Pánie / iako blužnierskie narody / He-  
retickie / Odzczępienckie / y Bissurmánskie / pogwał-  
cili Kościoly twoie / pomordowali Kapłany twoie /  
pozabijali tysiącami slug twoich w Wierze świętey  
Katholickiej trwających. Polluerunt templum sanctū  
tuum, posuerunt morticina seruorum tuorum escas vola-  
tilibus coeli, carnes Sanctorum tuorum bestiis terræ. Wi-  
dżisz iako po wszystkich Provinciach Sármackich In-  
gemuerunt omnes, qui lætabantur corde (Isaiæ 24.) iako  
po wszystkich Miastach y Dworach cessauit gaudium  
tympanorum, quieuit sonitus lætantium, conticuit dul-  
cedo citharæ. Jako spustoszeni od nieprzyjaciela / nie  
tylko terażniejszy Obywatele Koronne / ale y potom-  
stwo ich nierychle / Cum cantico non bibent vinum; ama-  
ra erit

## Polski konájace.

ra erit portio bibentibus illam, gdy sobie na teraznieysha  
oppressya wspominię. A ty im iezzece Pánie grozis  
szabla Máchometansta y lukiem: Firmetur manus tua,  
& exaltetur dextera tua (Psal: 88.) Powściagni prosze  
surowey reki twoiej Pánie / a poniżwoszy za złości ich  
syny moie / wywyż mocna prawica twoia sławe ich  
pod niebiosā. Odpusć nieprawości ich iako Bog mi-  
łosierni: Et propter gloriam nominis tui Domine libera  
nos, & propitius esto peccatis nostris propter nomen tuū.  
(Psal: 78.) Wspomni na milosierdzie twoie nieskon-  
czone / a oddal te plague od narodu twego wybranego.  
Memor esto congregationis tuæ, quam possedisti ab ini-  
tio (Psal: 73.) Wspomni na prostote starych Polakow  
onych / ktorzy w szczerosci serca mandatow twoich  
swietych przestrzegali: ktorzy od przyjecia Wiary Ka-  
tholickiey / zawrza sie za Kościol twoy swiety / y za  
wszystko Chrześcianstwo / Poganskim narodom załatwia-  
wiali. Innotescat in nationibus, coram oculis nostris,  
vltio sanguinis seruorum tuorum, qui effusus est: introeat  
in conspectu tuo gemitus competitorum. Niech oczy  
nasze widzą zeinstnie niewinnie rożlaney krwie wybranych  
slug twoich / od krzywoprzyśiegłych sąsiadow  
naszych. Niechaj cieszki placz y wzdychanie pobranych  
w niewolę corek y synow Koronnych przeniknie Boskie  
wszy twoje / że w tym zagniewaniu twoim na Polske /  
wspomnisz na milosierdzie twoje / iako Ociec łaskawy  
y dobrotliwy. Et cum iratus fueris, misericordiae recor-  
daberis. Abym ja vtrapiona Matka / po karaniu dżas-

## Lament

tek moich / w̄ystawiałā przed świątem w̄szystkim / Quantas ostendisti mihi tribulationes multas & malas, & conuersus viuificasti me, & de abyssis terræ iterum reduxisti me. Multiplicasti magnificentiam tuam, & conuersus consolatus es me (Psal: 70.) Jakóž iuž miálam zginęć Polską dla nieprawości potomków moich / a tyś mie Boże wyrwał w̄szelkocna reka swoja z przepaści śmierci. Podales mie sasiadom moim nielitościwym / Suderimianowi / Mostwičinowi / Tatarzynowi / y rebellizującemu Kozałowi / ale na staranie tylko / nie na zgube / na wykorzenienie zbytków yswejwoli dzia- tek moich / ale nie na zatrącenie y wyniszczenie Imienia Polskiego. Przetoż Confitebor tibi, quoniam exaudisti me, & factus es mihi in salutem (Psal: 117.) Odpowiadā Pánstiu Imieniem tenże Psalmista święty / y mo- wi: Sasiadow twoich krzywoprzysieglych / którzy powstały na cie / o Sarmacya niezwyciężona / rozpro- shy Bog źastepow wielmożną reka swoią. Et reddet illis iniquitatem ipsorum, & in malitia eorum disperdet illos (Psal: 93.) Starze y buntownikow Kozačkich / y zdraycow Oyczyny w̄szystkich wyniszcz. Disperdet illos Dominus Deus noster. Ale pierwey Starzezłości sy- now twoich swawolnych. Visitabo, mowí / in virga iniquitates eorum, & in verberibus peccata eorum. Abor- wiem Filij tui dereliquerunt me, (Hier: 5,) & iurant in his qui non sunt Dij. Saturaui eos, & mœchati sunt, & in domo meretricis luxuriabantur. Vnusquisque ad vxorem proximi sui hinniebat. Nunquid super his non visitabo,

dicit

## Polski Konciacej.

dicit Dominus, & in gente tali non vlciscetur anima mea.  
Synowie twoi Polscy / mowią Pan Zastepow / oświe-  
ceni prawda Ewangelię przez Kapłany od Stolice  
Apostolskiej na to wysłane / opuścili mie / Odkupicie-  
la swoiego / którym na Krzyżu za wszystek świat Krew  
moje wylat / y przestali sie odemnie Chrystusa Chrze-  
ścianami zwac / y Krzyżem sie moim piątnowac ; a po-  
czeli sie pierwsi zwac Hussytami / potym Luteranami/  
zas Kalwinistami / Arrianami / Nowokrzcennicami / aż  
niskoniec y Turkami ; y cowiedzieć iakiemi Sektarzami  
od Racerzow swoich. Qui non sunt Dij. Przeto Qui  
dereliquerunt Dominum consumentur. Dalem im do  
tego w moc żywne kraie Rustie / y bogate Porty Prus-  
kie y Inflantyskie / skąd nápoje / korzenia / sukná / blá-  
waty / y kleynoty rojne ; a oni tego poczeli wzywać na  
zbytek / na wszeteczeństwo / z Małżonkami swoich oche-  
dośćwá nierządnym Bialym głowom dając / bárziesy  
cudze żony / niżeli carki swoie stroiąc / y wiecę lożąc na  
peregrynacye do cudzych ziem / żeby sie tam swą wolą y  
wszeteczeństwem bawili / niżeli na obrone Oyczyszny /  
na ozdobe Kościola / na zachowanie Familiey swoiej /  
y poratowanie wpadlych bliźnich swoich. Schadzali  
sie na baniety do domów nierządnich / nawet y do dy-  
adowek niewiernych / Et peccatum suum quasi Sodoma  
prædicauerunt, nec absconderunt (Isiae 3.) Brali żo-  
ny gwałtem säsia dom y poddanyim swoim / kupowali  
drogo niewinne Panienki / aby ie obelżyli / a nie mieli  
czym wieźniow wykupować z niewoli Poganskich.  
Przy

## Lament

Przymuſzali do grzechówſlužbiſte Małżonki swoich /  
y Połkrewne bliźkie / które w opiece w ſiebie mieli A  
gdy ich o to stroſowali Kapłani / Facies Sacerdotum  
non erubuerunt (Ierem: 4.) Zabijali ludzi niewinnych  
zaledwie przyczynka / y opprymowali w bogich / nic na ſę  
dy Pańskie nie pąmietając: Oyczynne gdzie mogli ſzar-  
pali / o iey całosci nie pomyslaając: bliźnich oſukiwali /  
na ſądach korupcyę brali / y lichwami sie y żdzierstwem  
hogacili. Propter hoc, ait Dominus Deus exercituum  
fortis Iſraēl. Heu consolabor super hostibus meis, & vin-  
dicabor de inimicis meis. Et conuertam manum meam  
ad te, & excoquani ad purum scoriam tuam, & auferam  
omne stannum tuum. Et restituam iudices tuos, vt fue-  
runt prius, & consiliarios tuos ſicut antiquitus (Iſaiæ 2.)  
Dla tego mowi przez Izaiaha Pan / nie zlituj ſie Ko-  
rono Polska nad tobą / až ſie pierwey zemſzce despcetū  
moiego / żeſcie mandata moie znieważyli; až wyniſzczę  
tych wſytkich / ktoryz Kościół moy ſproſanowali; až  
wysmaże wſytkie nieprawości tego ludu złoſliwego /  
że niezostanie ieno brant cnoty ſamey Chrześcianſkiey.  
Dopiero wam przywoce Przełożonych ludzi sprawie-  
dlowych y pobożnych / iacy bywali za Przodków wá-  
zych; dopiero dam Senatorow mądrych / poważnych /  
iakicheskie za starych wiekow miewali. Dam y pokój  
pożądany / ktorymescie gárdzili pierwey; y Thron  
Pomazanca waszego utwierdzę. Manus enim mea au-  
xiliabitur ei, & brachium meum confortabit eum. Ni-  
hil proficiet inimicus in eo, & filius iniquitatis non appo-  
net no-

# Polski Konatacej.

net nocere ei. Et concidam à facie ipsius inimicos eius,  
& odientes eum, in fugam conuertentur (Psal: 88.) Be-  
dą sie Rebelliganci lekac twarzy iego / y zdradliwi pod-  
dani / ktorzy go nienawidzili / nie bedą smielci ukazac  
sie przed Miestat iego. Poganie bedą sie strachac J-  
mienia iego / y wszyscy okoliczni nieprzyjaciele iego / be-  
da rzucac bronie y Choragwie swoie pod nogi iego;  
abowiem wzechmocna res moja bedzie przy nim za-  
whe obecna / y daszepy moje niebieskie / beda stawały  
na posilek w kazdym boju / gdy sie kto targnie na niego.  
Alle pierwey omycie lzami nieprawosci wasze / vpo-  
korzcie sie przed Miestatem moim / zaluzcie za grze-  
chy / potutujcie / zycie poczciwie (Isaiæ 1.) Lauamini,  
mundi estote, auferte malum cogitationum vestiarum ab  
oculis meis, quiescite agere peruersè, discite benefacere:  
quarite iudicium, subuenite oppreso, iudicate pupillo,  
defendite viduam. To dopiero poznacie milosierdzie  
moje / dopiero powroccicie sie do waszej swobody da-  
wney : dopiero. Obywatele twoi Conflabunt gladios  
suos in vomeres, & lanceas suas in falces (Isaiæ 2.) A ty  
Polsko schorzala / mowi Dawid swiety / tym czásem  
Expecta Dominum, viriliter age, & confortetur cor tuum,  
& sustine Dominum (Psal: 26.) A wolay bez przestanku  
z synami twoimi do Miestatzego: Da nobis auxilium  
de tribulatione, quia vana salus hominis (Psal: 59.) Rá-  
tuy nas sam Boże Zbawicielu nasz / w tych utrapieniach  
naszych / abowiem prozno sie mamy spodziewać ratun-  
ku z Ratius / prozno y ze francyey; male nas wesprę y

D

Włostkie

Włostie obietnice / y čumanie sie z Perekopem / nic nie  
 pomoga Wołosza / Wegrzy / y Siedmigrodzanie / by-  
 syny ich naybárzey prosili / bo sie oni teraz cießz z nie-  
 szesćia naszego / iako y wßyscy inßy pogranični. W  
 samym tylko Pánu Bogu nadzieia / a w pokucie świe-  
 tey / do kturey gdy sie z szczerego serca vdamy / In Deo  
 faciemus virtutem, & ipse ad nihilum deducet tribulan-  
 tes nos. Z nieba otrzymamy posilki / z nieba dādza-  
 nam mestwo / śmiałość / sily / y serce nieustraszone / że  
 iakosny teraz po te lata fromotnie vciekali / dla grze-  
 chow naszych / tak za pomocą Naywyższego / gdy sie po-  
 prawiemy w crocie / bedz przed garztka naszych vcie-  
 kaly niezliczone Husce nieprzyaciol naszych. Tylko z  
 pokora zawolajmy do Pána Zastepow / bron w reke  
 wżiwshy: Protector noster aspice Deus, & respice in  
 faciem Christi tui. Obrońco nasz niezwycięzony Chry-  
 ste Zbawicielu / wejrzzy na pokore ludu twoiego vtra-  
 pionego / ktory wßytke všnosć swoie / y nadzieie w  
 tobie poklädaiąc / że przyjawszy płaczliwe modlitwy  
 nasze / wyrwiesz nas z pañszekli nieprzyaciol naszych.  
 Wejrzzy y na Pomazanca twoiego KAZIMIERZA  
 Króla naszego / ktory do ciebie samego vcieka sie o rá-  
 tunek / y wola z Psalmista świętym wednie y w nocy:  
 Benedictus Dominus Deus meus, qui docet manus meas  
 ad prælium, & digitos meos ad bellum. Misericordia  
 mea & refugium meum, susceptor meus & liberator meus.  
 Protector meus, & in ipso sperau, qui subdit populum  
 meum sub me. (Psal:143.) A že ies̄es Pánie z natury  
 twoiej

Polski konāiacej,

twoiey Hostiey Patiens & multum misericors (Psal:144.)  
proše vboga Matki Polska iuż inż konata / przepuść  
grzechy dżiałkom moim / zewsząd vtrapionym / gniew  
twoj Hosti wyley ná Pogány niewierne / ná Heretyki  
złośliwe / ná Schizmátyki vporczywe (Ierem:10.) Ef-  
fundę indignationem tuam super Gentes, quæ non cognou-  
erunt te, & super Prouincias, quæ nomen tuum non in-  
uocauerunt. A syny tej Žacney Korony / po rozmá-  
tych krainach rozproszone / zgromadźiwszy do ich Oy-  
czyzny / pokojem pożądánym rącz miłośiernie opatrzyć/  
y błogostawienstwem twoim niebieskim. Saluos nos  
fac Domine Deus noster, & congrega nos de nationibus.  
(Psal:105.) Ut confiteamur nomini sancto tuo, & glo-  
riemur in laude wa. Spiewaiąc po wſytkie wieki bez  
przesanku: Benedic dominus deus Israel à sa-  
culo, & usque in sæculum: Et benedictum  
nonen maiestatis eius in  
æternum.

Et dicet omnis populus

FIAT, FIAT.

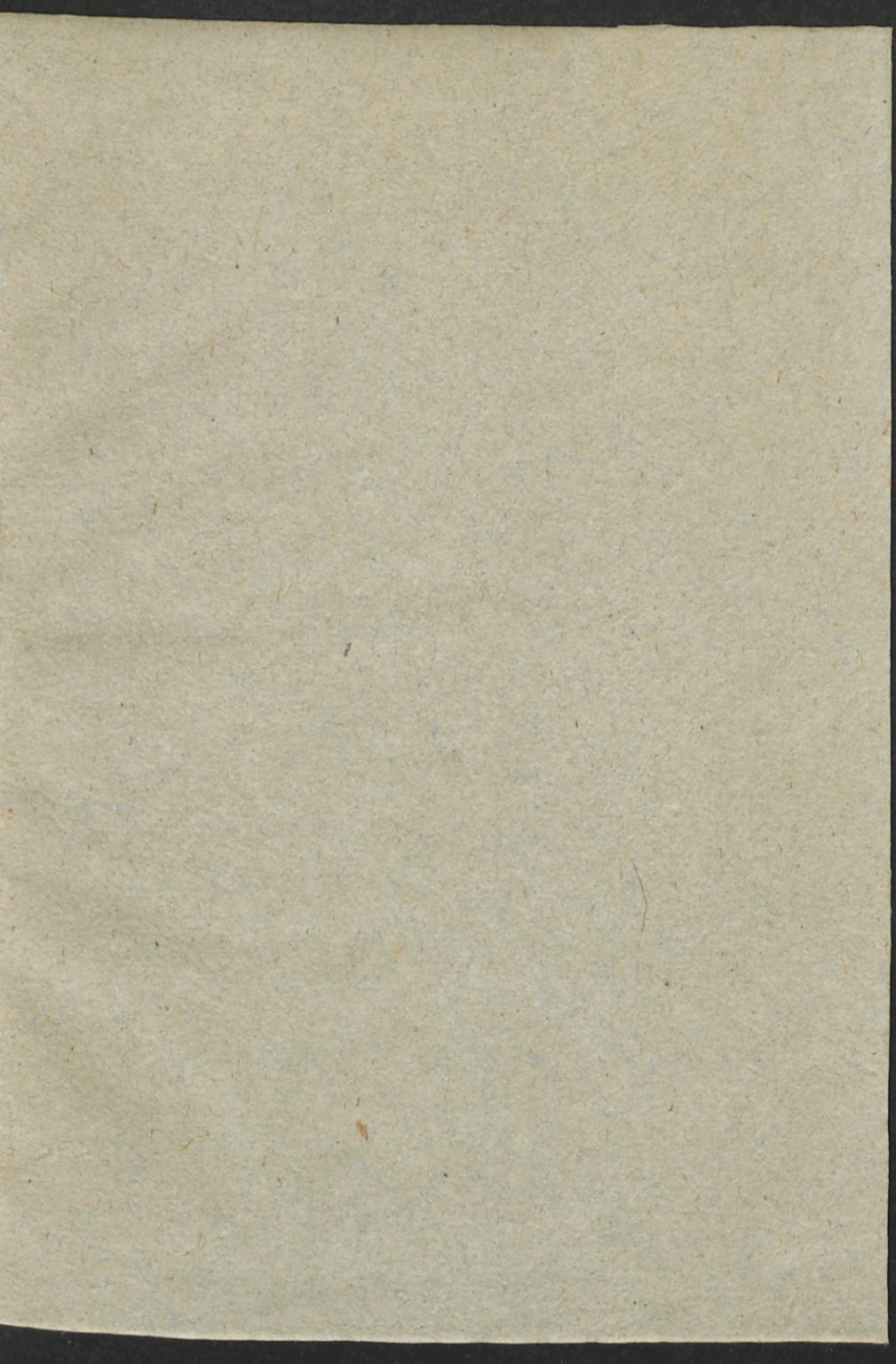


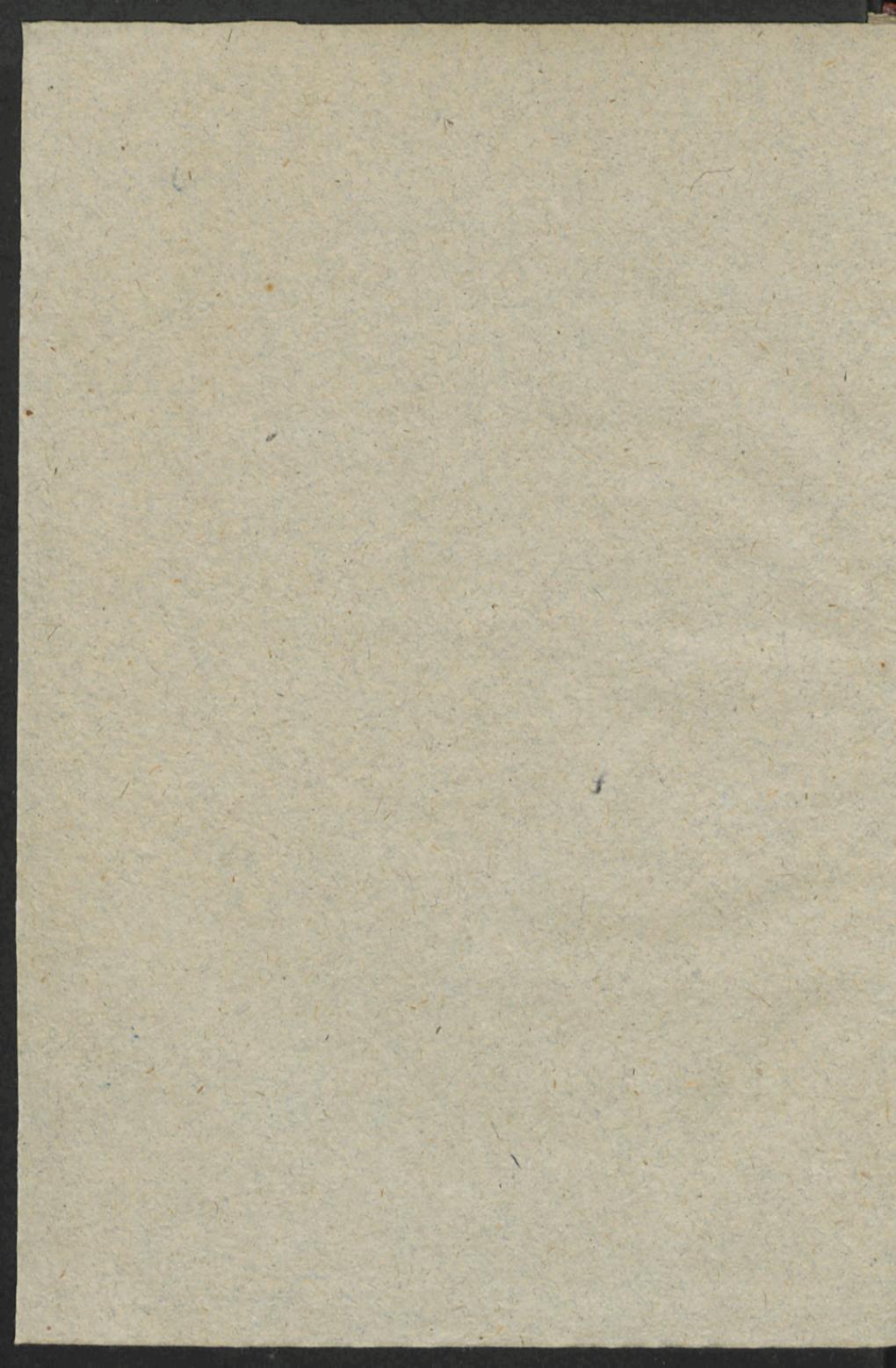
Casti.

Castigans castiga-  
uit me Dominus, &  
morti non tradi-  
dit me.



*Psal: 17.*





10.9.64

7737  
2

